severance of virtuous roots at this [point]. {SGP} ▪ ཆོས་ཀྱི་དབང་ཕྱུག་ནི། ཆོས་ཐམས་ཅད་ ལ་དབང་ཐོབ་པའོ། "The sovereignty of the Dharma" means the attainment of sovereignty over all Dharma [teachings]. {RGV-G}

AUX.:

འཐོབ་པར་བགྱིད། ▫ to bestow attainment ▫ *(sam-pra-√āp): {VNS} samprāpaṇa* ▷ སེམས་ ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་དབང་པོ་བཀོད་པ་འཐོབ་ པར་བགྱིད་པ་འཆལ་བ་ལ་མཁས་པ། [He] is skilled in the means of bestowing attainment in accordance with the faculties of all living beings. {VNS}

འཐོབ་པར་འགྱུར། ▫ *fut.* to acquire; to attain ▫ *(√labh): {SPP} labhyate; (prati-√labh): {BCA} pratilambha; {GST} lābhino 'bhūvan; (parā-√i): {SiS} parāyaṇa* ▷ བཟང་པོ་བྱང་ ཆུབ་སེམས་དཔའ་ཆོས་བཞི་དང་ལྡན་ན་ གཟུངས་འཐོབ་པར་འགྱུར། O Bhadra, when the bodhisattva is endowed with the four dharmas, [he] comes to acquire [the power of] *dhāraṇī*s. ▪ རྡོ་རྗེ་ཆོས་ཏེ། རྡོ་རྗེ་འཆང་ ཆེན་པོའི་གོ་འཕང་སྟེ་འཐོབ་པར་འགྱུར་བའོ། Dharmavajra [means] the exalted state of Mahāvajradhara, and that is what one comes to attain. {PU} ▪ ཚུལ་ཁྲིམས་བསྲུངས་པས་མྱ་ ངན་འདའ་ཐོབ་འགྱུར། By maintaining [one's] ethics, [one] will come to acquire nirvāṇa. {SiS} ▪ གཟུངས་ནི་གང་གིས་ཐོབ་པར་འགྱུར། By what means does [the Buddha] come to acquire [the ability to produce] magical formulae *(dhāraṇī)*? {SPP}

ཐོབ་པར་མཛད། ▫ to lead to attainment ▫ *{PU} puraprāpaṇāt* ▷ སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ མྱ་ངན་ལས་འདས་པ་ཐོབ་པར་མཛད་པས་ན་ ཁ་ལོ་སྒྱུར་བའོ། Since it leads to the attainment of nirvāṇa [for] all sentient beings, [it is] the helmsman [of its disciples].

ཐོབ་པར་གྱུར། ▫ *pr.pf.* to attain ▷ རྒན་མོ་དེ་ ཡང་ཆོས་ཐོས་པས་པས་ལན་གཅིག་ཕྱིར་མི་ལྡོག་པ་

ཐོབ་པར་གྱུར་ཏོ། The old woman as well, by hearing the Dharma, attained the irreversible state of a once returner.

ཐོབ་བྱེར་ཅིག ▫ *perform.* to attain ▫ *(√aś): {MV} aśnuvīta*

COLLOC.:

རེས་པར་འཐོབ། རེས་པར་ཐོབ། རེས་པར་འཐོབ། ▫ to carry over; to take away ▪ *(nir-√vah): {PW8} nirvāhikā (= nges par thob par byed pa)* ▷ ཚིགས་བཅད་ཀྱང་བའི་མཐའ་ལ་ནི། ཤིས་ ཤད་རེས་པར་འཐོབ་པ་ཡིན། At the end of a line of verse, two "shad" markers are carried over.

མངོན་པར་འཐོབ། མངོན་པར་ཐོབ། མངོན་པར་ འཐོབ། ▫ to actually attain; to accomplish; to produce ▪ *(abhi-nir-√vṛt): {BCA} abhinirvartayanti (mngon par thob par byed)* ▷ དེ་བཞིན་ གཤེགས་པའི་ཆོས་ཀྱི་སྐུ་མངོན་པར་ཐོབ་པར་བྱེད་ པས་ Since [they] cause the actual attainment of the truth body of a tathāgata, ... {BCA-P}

ཉེ་བར་འཐོབ། [1] ཉེ་བར་ཐོབ། ཉེ་བར་འཐོབ། ▫ to be conceived (as) ▪ *(√labh): {KD} labhante; {Negi} upagatam* ▷ གལ་ཏེ་སྨད་པ་བཞིན་ བསྟོད་ནས། སྐྱོན་ལྟར་སྣང་བའི་ཡོན་ཏན་ཉིད། གང་དུ་ཉེ་བར་ཐོབ་གྱུར་པ། ... If, having offered praise [in a manner] similar to deprecation, just those good qualities that appear like faults have been conceived as such (i.e., good qualities), ... {KD}

ཉེ་བར་འཐོབ། [2] ཉེ་བར་ཐོབ། ཉེ་བར་འཐོབ། ▫ to attain ▪ *(upa-√labh): {PU} upalabdha* ▷ ཤེས་ རབ་དང་། ཉེ་བར་ཐོབ་པ་ལ་ལྟོས་པས་རྣམ་པར་ མཛེས་པར་གྱུར་པས་ན་རྒྱལ་པོའོ། Since [he] is beautifully adorned by [his] reliance upon wisdom and attainments, [he is] a king. {PU}

དང་པོར་འཐོབ། དང་པོར་ཐོབ། དང་པོར་འཐོབ། ▫ to initially attain ▷ འཛིན་པ་ཕྱོགས་གཅིག་པའི་ ཏིང་ངེ་འཛིན་དང་པོར་ཐོབ། [One] has initially attained a meditative stabilization of partiality with respect to apprehenders [of subjects]. {SGP}